

INSTITUT FRANÇAIS

TLEMCEM

Programme

برنامج

JANVIER - FÉVRIER- MARS 2017

برنامج

SOMMAIRE

EDITO.....	3
PROGRAMMATION.....	4
ATELIERS.....	24
COURS DE FRANÇAIS.....	26
CAMPUSFRANCE.....	30
LA MÉDIATHÈQUE.....	34
AGENDA.....	36

EDITO

Rester en éveil dans le temps, réinventer l'espérance, étreindre la réalité, mobiliser les ressources de nos rêves... motifs essentiels que nous soutenons au quotidien à l'Institut français de Tlemcen: ce qui fait penser, ce qui fait avancer, ce qui fait se souvenir et ce qui sert à faire la route en provision d'âme, d'émotions ou d'éclairage existentiel. Quel est ce chemin que nous avons emprunté avec passion? toujours dans l'importance de savoir que l'on poursuit sa pente, pourvu que ce soit en la montant, d'après André Gide...ou ne pas se rassurer de ce que l'on sait mais toujours chercher à découvrir ce que l'on ne sait pas avec Paul Nizan. Temps éphémère, temps que nous avons arrêté ensemble, cher public tlemcénien, chers " sincères ", chers partenaires, chers étudiants, chers artistes, chers intellectuels, par vos transmissions et nos rencontres, échanges et engagements, vous avez enrichi ce temps en de magnifiques " je me souviens " selon Georges Perec. Cher Institut français de Tlemcen, unique et chaleureux, chère équipe investie, rare et généreuse, fière à juste titre comme nous tous de la bonne marche de notre maison, l'IFA antenne de Tlemcen, celle qui, avec Albert Camus, donne tout au présent pour mieux préparer l'avenir.

Il est aussi un temps de départ et un autre d'arrivée: bienvenue à mon successeur, François Maugrenier, recevez tous nos voeux de réussite dans cette unique et singulière ville de lumière qu'est Tlemcen, ville qui, une fois intégrée, vous adopte pour la vie, avec ce bonheur déjà baigné de nostalgie ... Vive 2017 ! belle année à tous accompagnée de tous nos voeux de paix, d'amitiés nouvelles, de passions et de découvertes !

Culturellement vôtre

Rémi Secret
Directeur

Jeudi
12
16h30

Janvier
جانفي

À l'Institut français de Tlemcen

KINDIL EL BAHR

Réalisé par : **Damien Ounouri**, Drame / court métrage, 41 min,
2016 avec **Adila Bendimerad**

Lors d'une sortie à la plage, Nfissa, jeune mère de famille, est lynchée à mort par un groupe d'hommes, alors qu'elle se baignait seule au large.

Personne ne semble avoir été témoin de sa disparition. Peu après, sur cette même plage, tous les baigneurs meurent subitement.

Film présenté à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes 2016.

Projection suivie d'un débat avec
Damien Ounouri & Adila Bendimerad



Samedi

14

18h00

Janvier

جانفري

À l'Institut français

LES AIMANTS de la Cie Mangano Massip

Entre théâtre gestuel et danse, ce duo nous parle d'un rapport de couple sclérosé par le mutisme et la non communication. La souffrance, elle, est bien présente, dense, presque palpable.

"Nous nous appuyons sur une dramaturgie corporelle qui surgit du mouvement joué, une dramatisation de l'espace et du mouvement qui s'appuie sur les émotions des deux

Mise en scène et interprétation :
Sara Mangano et **Pierre-Yves Massip**

Assistantes à la mise en scène :
Manon Crivellari et **Hannah Cornick**

Création musicale : **Stéphanie Gibert**

Création lumière : **Agathe Patonnier**

Scénographie : **PYM**



Mardi
17
19h00

R
RENAISSANCE®
TLEMCEM HOTEL

Janvier
جانفري

À l'hôtel Renaissance

JOYCE JONATHAN

Une voix enfantine, une oreille avertie, des mélodies étonnamment mures, et des paroles fraîches et profondes !

Joyce Jonathan, auteure compositeur, interprète, a mis ses compositions sur MyMajorCompany en 2007

et a trouvé 500 producteurs sur le site prêts à miser sur elle !

Aujourd'hui, elle a ses clips, ses concerts, et sa carrière qui démarre! Quoi de plus étonnant pour cette jeune artiste pleine de talent...



Samedi
28
18h00



Janvier
جانفري

À l'Institut français



LES 1001 LUNES DE LA PRINCESSE BOUDOUR

Le spectacle propose la découverte du conte « Qamar – al Zâman et la princesse Boudour », extrait du recueil Les Mille et une nuits.

Ce conte merveilleux est l'histoire d'un amour exceptionnel entre deux êtres identiques et complémentaires.

Qamar est prince, fils du roi du pays où le soleil se couche. Boudour est princesse, fille du roi de Chine, là où le soleil se lève.

La lecture est ponctuée musicalement par l'interprétation de mélodies puisant leur inspiration dans l'univers du Maghreb, d'Orient ou du voyage, qu'elles soient recueillies et arrangées par Salvador-Daniel ou encore écrites par Félicien David, Georges Hüe, Camille Saint-Saëns et Henri Duparc.

**Amel Brahimi-Djelloul épouse
Sidi-Boumedine**, soprano
Nicolas JOUVE, pianiste
Jihad DARWICHE, conteur



غناء الأوبرا

CHANT LYRIQUE

Samedi
4
à définir

Mardi
7
à définir

5^{ème} ÉDITION DES

JOURNÉES DE LA PHOTO

Février
فبراير

À l'Institut français de Tlemcen
Horaires, voir www.if-algerie.com

avec Raphaël Chipault et Gilles Gerbaud

Après le succès des quatre premières éditions des « Journées de la Photo » (2013, 2014, 2015 et 2016), les Instituts Français d'Algérie (Tlemcen/Oran/Alger/Annaba/Constantine) poursuivent ces rencontres autour de la photographie, 8ème art florissant sur la plateforme artistique algérienne.

Ces passionnés de l'image captée au monde auront l'opportunité de faire vivre en action leur regard photographique grâce à des Rencontres et des workshops proposés par :

Raphaël Chipault et **Gilles Gerbaud** mènent depuis 2007 une recherche artistique conjointe où photographie et dessin se répondent et interrogent les choses oubliées du

monde, les rendant visibles, d'une certaine façon.

Un tabouret bricolé avec des matériaux trouvés là, au fond d'un jardin, constitue le point de départ de leur recherche sur le geste et le burlesque. De cet objet unique à la mégapole de Mexico, leur pratique se construit comme un dialogue qui cherche à révéler une certaine spontanéité, face à l'instabilité des formes, des choses de la rue; alors que la figure du coureur, issue des films burlesques, montre un corps en action, en réaction irrationnelle d'urgence, figure de déséquilibre face au monde.

Ils sont représentés par la Galerie Française Paviot à Paris.

Parcours urbains, une vision subjective

Descriptif: nous proposons d'explorer la ville de Tlemcen au travers d'une promenade urbaine et de développer un regard subjectif sur cette ville et son environnement quotidien.

À partir de l'observation de détails trouvés dans l'espace urbain, le stage consistera à construire un regard photographique, en axant sur les signes de transformation urbaine. Les étudiants chercheront une appropriation sensible de ces

espaces et créeront leur parcours. De cette collecte photographique, un travail de montage et de mise en relation des images conduiront les participants à faire une proposition d'exposition.

Le stage sera l'occasion d'approfondir les techniques de prises de vues numériques et si possible argentiques et de donner les outils fondamentaux pour le traitement des images.



Samedi

11

18h00

Février

فبراير

À l'institut français

DISCOURS DE LA SERVITUDE VOLONTAIRE d'Etienne de La Boétie

Vers 1550, un jeune homme de 17 ans, **Etienne de La Boétie**, écrit un texte lumineux qui sera salué de siècle en siècle, de Montaigne à... Boris Cyrulnik. Qu'est-ce qui fait qu'un peuple tout entier se laisse asservir ?

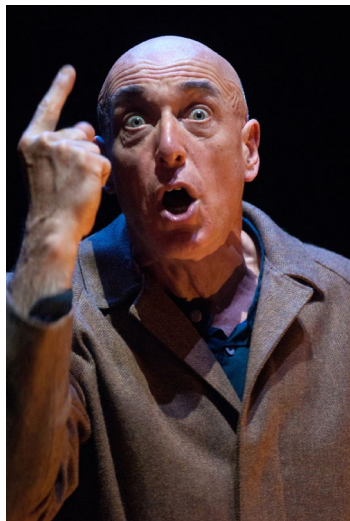
Et que doit-il faire, ce peuple, pour recouvrer sa liberté ?

En humaniste, sociologue, psychologue des masses avant l'heure, sans donner de leçons, Etienne de La Boétie met de la pensée en mouvement et surtout nous invite à le faire avec lui.

Mise en scène : **Stéphane Verrue**

Avec : **François Clavier** "... un de nos plus grands acteurs " Gilles Costaz, Le masque et la plume : France Inter.

Production **Cie Avec vue sur la mer.**



Jeudi

16

16h30

Février

فبراير

سينما

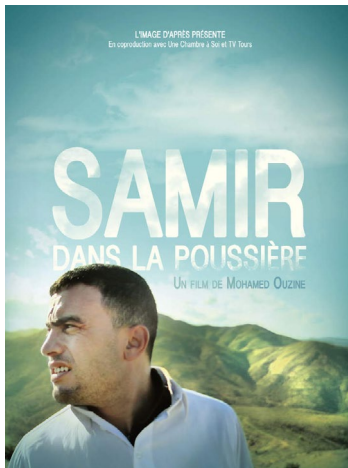
À l'Institut français

SAMIR DANS LA POUSSIÈRE

Réalisé par : **Mohamed Ouzine**, France / Algérie / Qatar, 2015,
Documentaire, 1h01', Arabe avec sous-titres anglais, français

SAMIR DANS LA POUSSIÈRE est l'histoire des aspirations et peurs d'un jeune trafiquant algérien qui transporte du pétrole par mule de son village à la frontière marocaine.

A travers son portrait, émerge la relation ambiguë du réalisateur avec ce territoire, lui qui vit en France.



CINÉMA

Samedi
18
19h00

R
RENAISSANCE®
TLEMCEM HOTEL

Février

فبراير

À l'Hôtel Renaissance

AUTOUR DE... ELIXIR D'AMOUR de DONIZETTI

C'est à une version écourtée d'un des chefs d'oeuvre de Donizetti, «L'Élixir d'amour», que nous sommes conviés, interprétée par trois grandes voix lyriques, celles d'**Edouard Billaud**, ténor, d'**Evelyn Vergara** soprano et de **Daniel Gálvez-Vallejo**, ténor.

Le timide Nemorino est amoureux d'Adina, une fermière riche et instruite qui se moque de ses senti-

ments.

Soudain, le sergent Belcore et ses soldats arrivent au village pour y prendre quartier.

Belcore, très sûr de lui, entreprend de faire la cour à Adina et la demande même en mariage. Le docteur ambulancier Dulcamara fait alors son entrée. Nemorino lui demande le « philtre de la reine Iseult » pour gagner le cœur d'Adina...



Lundi
20
17h30

Février
فبراير

À l'Institut français

UN DEMI-SIÈCLE DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES PARCOURS D'UN ANTHROPOLOGUE ICONOCLASTE

Par **Nadir Marouf**, Professeur émérite de l'Université de Picardie Jules Verne

Le conférencier accorde la primauté au fait agraire, à travers l'histoire du terroir et le puzzle dessiné par chaque génération. Le donné écologique, suivant son intensité, multiplie les possibles. L'économisme qui prévaut le plus souvent

dans les approches de sociologie rurale a encouragé l'auteur à entreprendre un travail de typologie des espaces agraires qui correspondent à différents paliers d'intégration économique, à différents modes d'insertion nationale



Samedi
25
17h30



Février
فبراير

À la Librairie ALILI

MOULOUD FERAOUN : UN ÉCRIVAIN ENGAGÉ

Par **José Lenzini**, journaliste (Var Matin, Le Monde, La Tribune, BFM), professeur à l'école de journalisme et de communication de Marseille

Jusqu'au bout, sans tapage, avec un courage tranquille, **Mouloud Feraoun** sera "engagé".

Refusant d'accepter de de Gaulle en personne un poste prestigieux... il s'occupera des Centres sociaux, un projet socio-éducatif pour les plus démunis.

Cette dernière fonction et sa notoriété d'écrivain lui vaudront, d'être assassiné à Alger, en 1962, avec cinq de ses collègues, par un commando de l'OAS, quatre jours avant la proclamation du cessez-le-feu qui a mis fin à la guerre de libération nationale.



Mercredi

01

16h00



MARS

مارس

Palais de la Culture

"TOLÉRANCE APPRIVOISÉE"

EXPOSITION DES OEUVRES DE HACHEMI AMEUR

Après des études à l'Ecole Nationale des Beaux-arts d'Alger (ENBA), **Hachemi Ameur** se rend en Chine où il obtiendra un diplôme supérieur de l'Académie Centrale des Arts Appliqués de Pékin, ensuite il soutiendra un Master en Critique Essais de l'université de Strasbourg. Il enseignera à l'Ecole Régionale des Beaux-arts de Mostaganem jusqu'à nos jours où il ouvre un atelier de miniature. Il devient rapidement le chef de file d'une conception à la fois classique, moderne et contemporaine de la peinture arabo-musulmane. Apprécié tant à Washington qu'à Cracovie ou à Pékin, cet artiste polyvalent et iconoclaste est d'une prolifacité prodigieuse. Actuellement directeur de l'Ecole Régionale des Beaux-arts de Mostaganem, il est l'un des miniaturistes algériens les plus en vue.

Aziz Mouats, universitaire et journaliste
à EL WATAN



EXPOSITION

معرض

Jeudi

02

16h30

MARS

مارس

À l'Institut français

CHOUF

Réalisé par : **Karim Dridi**, Drame / fiction, 1h48 min, 2016.

Chouf, ça veut dire «regarde» en arabe. C'est le nom des guetteurs des réseaux de drogue de Marseille. Sofiane, 24 ans, brillant étudiant, intègre le business de son quartier après le meurtre de son frère, un caïd local.

Pour retrouver les assassins, Sofiane est prêt à tout. Il abandonne famille, études et gravit rapidement les échelons. Aspiré par une violence qui le dépasse, Sofiane découvre la vérité et doit faire des choix.



Dimanche

05

17h30

Mars

مارس

مناقشة

À l'Institut français de Tlemcen

FEMMES ET GENRE AU MAGHREB, APPROCHE COMPARATIVE

Par **Aissa Kadri**, professeur émérite des universités, **Meriem Rodary**, anthropologue, **Saida Dorra Draoui Mahfoud**, professeure émérite de l'université de Tunis, **Nassima Moudjoud**, sociologue, **Karima Ramdani**, chercheure au CRESPPA ,CNRS

Il s'agira, par une approche sociohistorique et comparative (Maghreb - Europe), nourrie de nombreux travaux de terrain, d'éclairer une problématique: formes d'identification et d'appartenances dans des sociétés en mutation.



CONFÉRENCE

Dimanche

12

17h30

Mars

مارس

À la Librairie ALILI

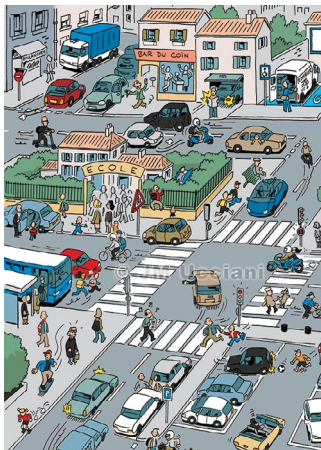
LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Par **Joël YERPEZ**, ingénieur et urbaniste. Chargé de recherche au Département Mécanismes d'Accidents à INRETS,

"Introduction par le caractère multifactoriel de l'accident et quelques notions du fonctionnement de l'usager.

Ces deux éléments permettent de comprendre Le rôle de l'aménagement dans le comportement de déplacement et le risque d'accident.

Les pistes de réflexion et d'amélioration de l'intégration de la sécurité routière en ville sont abordées à la fois dans une vision technique: échelles de cohérence dans l'espace de l'insécurité routière (Point, Itinéraire, aire), notion de lisibilité et de visibilité... mais aussi organisationnelle : confrontation de valeurs, acteurs et métiers, technicités ..."



Mardi

14

15h30

Mars

مارس

À l'Institut français

CINÉ-CONCERT "MINUSCULE"

Spectacle familial, à partir de 3/4 ans

Sur une création musicale originale du nouveau duo, **Laurent Marode** (au piano) et **Nicholas Thomas** (au vibraphone) qui revisitent le monde impitoyable, burlesque et poétique des insectes de la série Minuscule, la vie privée des insectes (saison 2). Attention ce n'est pas que pour les enfants ! Les fans de cinéma d'animation reconnaissent la poésie et l'originalité de ces épisodes où se mêlent des histoires désopilantes qui pourraient nous rappeler celles des Tex Avery, à une recherche documentée (prises de vues réelles) de ce monde au ras du sol.



فيلم هو سيني

CINÉ-CONCERT

Samedi

18

15h30

Mars

مارس

À l'Institut français de Tlemcen

EN BONNE COMPAGNIE DES POÈTES

En bonne compagnie des poètes,
venez faire feu de tout bois de vos
désirs de poésie !

La poésie «toujours recommencée»

Vous êtes tous invités à dire, proférer, déclamer ou susurrer un texte de votre choix et ainsi le faire partager entre tous : nous vivrons ensemble sur la scène et dans la salle de spectacle de notre Institut un moment rare.

« Nous ne donnons rien au poème
qu'il ne nous rende au centuple.
Nous croyons le faire ; c'est lui qui
secrètement, nous fait »
Andrée Chedid

« Le moi se tient sur le seuil entre le possible et le révolu » Paul Valéry

« Il faut autrement dit, réinventer

un espoir. Dans l'espoir secret de
notre approche de l'être, je ne crois
pas que soit de poésie vraie qui ne
cherche aujourd'hui, et ne veuille
chercher jusqu'au dernier souffle, à
fonder un nouvel espoir »
Yves Bonnefoy

« La réalité n'est pas, la réalité demande à être cherchée et conquise »
Paul Celan

le
PRINTEMPS
des
POÈTES

Mardi
21
20h00

Mars
مارس

GOÛT DE FRANCE

Rencontre autour de la gastronomie et des savoir-faire d'excellence

Le jour du printemps, le 21 mars, Goût de France / Good France rassemblera, pour la troisième année consécutive, plus de 2 000 chefs sur 5 continents pour célébrer la gastronomie française.

savoir-faire au service d'une cuisine d'excellence.

www.goodfrance.com



Mercredi

22

17h30

Mars

مارس

À l'Institut français de Tlemcen

RENCONTRE AVEC HAKIM BAH

lauréat de la 3e édition du Prix Théâtre RFI

Hakim Bah, est né en 1987 à Mamou en Guinée. Poète, dramaturge et nouvelliste, il commence à publier en 2012 et se fait remarquer dès ses premières pièces *A bout de Sueurs*, *Ticha-Ticha*, *Sur la pelouse* et *Le Cadavre dans l'œil*, toutes publiées chez Lansman Éditeur. Depuis 2012, il est invité régulièrement en résidences d'écriture en France, mais aussi au Burkina Faso, en Guinée et au Maroc. Ses textes sont créés et joués en Afrique et en Belgique et présentés sous forme de lectures dans différents lieux et festivals en France (*Cycle Ca va, ça va le monde!* de RFI en Avignon, Francophonies en Limousin, Regards croisés, Text'Avril, Printemps des inédits, Comédie de l'Est, L'Apostrophe, Théâtre de l'aquarium, Ecritures en partage,

Comédie Française, Tarmac, Théâtre 13). Titulaire d'une licence en ingénierie informatique, Hakim Bah vient d'obtenir en 2016 son Master de mise en scène et dramaturgie à l'Université de Paris-Ouest Nanterre.



Samedi
25
19h00

Mars
مارس

À la Maison de la Culture

NILDA FERNANDEZ

Chanteur talentueux, plein d'intégrité artistique et hostile à toute routine, **Nilda Fernandez** a toujours fui les projecteurs trop violents. Avec sa recherche d'une existence nomade, il passe d'une langue à l'autre et provoque une forte adhésion de la part de ses admirateurs dans les différents pays où il passe. Sa trajectoire revendique en permanence une responsabilité totale de l'artiste face à sa création.

Son dernier album, composé puis enregistré dans la pure tradition folkrock, en témoigne une fois de plus.

Nilda Fernandez : voix guitare

Amélie Bouard : violoncelle

Mathieu Destailleur : basse électrique

Frédéric Bassier : batterie

Alexandre Bigot : guitare électrique



هو سيقفي عالمية

MUSIQUE DU MONDE

Les Samedis et Mardis à 13h30

À l'Institut français de Tlemcen

ATELIER ART CRÉATIF

Peinture, **C**oloriage, **D**écoupage,
Modelage

Viens t'amuser et repars avec ta
création pour décorer ta chambre.
de 8 à 12 ans



10 janvier
21 janvier
25 février
18 mars

Les Samedis et Mardis à 14h30

À l'Institut français de Tlemcen

ATELIER CONTE

Vous avez entre 5 et 10 ans, venez profiter d'une lecture de conte par nos
médiatécariques



31 janvier
18 février
28 février
7 mars
25 mars

**Les Samedis
à 15h00**

7 janvier

11 mars

KARAOKÉ

**Vous savez chanter?
vous chantez faux,
mais vous aimez
vous amuser,
et vous n'avez peur de rien**

Venez défier vos amis lors du
Grand Karaoké de l'IF Tlemcen.
Animé et conçu tel une émission
de télévision, autour d'un réper-

toire de tubes francophones des
années 60 à aujourd'hui (Diam's,
Dalida, Claude François, Joe Das-
sin, Lara Fabian, Julio Iglesias,
Renaud, Zaz, Cœur de pirate,
Christine and the queens, Stro-
mae, Indila, Tal etc.).

Le Grand Karaoké revient comme
rendez vous régulier de l'agenda
culturel de l'IF Tlemcen.



SESSION HIVER 2017

INSCRIPTIONS: JUSQU'AU 05/01/2017

Vous voulez apprendre le français, en améliorer vos connaissances, vous spécialiser dans le cadre de votre travail ou de vos études en français, l'Institut Français vous propose :

Offre de formation générale :

50 heures de cours en classe :

- 5 heures de cours par semaine pendant 10 semaines
- Test de positionnement oral et écrit
- Manuel + cahier d'exercices + CD audio
- Gratuité de l'adhésion à la médiathèque de l'IF pendant un an
- Réduction de 50% à l'inscription des examens DELF/DALF
- Tarif : 14 000 DzD
- La 3^{ème} inscription à une session de formation permet de bénéficier du tarif préférentiel de 12 000 DzD.

Offre de formation juniors (10-15 ans)

50 heures de cours en classe :

- 5 heures de cours par semaine pendant 10 semaines
- Test de positionnement oral et écrit
- Manuel + cahier d'exercices + CD audio
- Gratuité de l'adhésion à la médiathèque de l'IF pendant un an
- Réduction de 50% à l'inscription au DELF junior
- Tarif : 14 000 DA

Offre de formation spécialisée :

Vous souhaitez mieux vous exprimer à l'oral, parler en continu, discuter ou interagir dans différentes situations, travailler votre prononciation, vous exercer à argumenter... Le centre des ateliers pédagogiques vous propose un programme de **4 séances une fois par semaine pour améliorer votre production orale. Niveaux A1, A2, B1, B2.**

COURS

DU 14 JANV AU 23 MARS

Inscription réservée aux étudiants inscrits au département de langue française – Tarif 9 000 DzD.

Module de techniques de rédaction professionnelle (niveau C1 requis)

3 heures de cours par semaine pendant 10 semaines, Méthodologie des écrits professionnels (courriel, compte rendu, rapport,...), Groupe réduit 8 personnes, Tarif 14 000 DzD.

Module s'intégrer en milieu professionnel francophone (niveau B2 requis)

3 heures de cours par semaine pendant 10 semaines, Prendre des notes, résumer, exposer, argumenter, lettre de motivation, entretien d'embauche, Groupe réduit 8 personnes, Tarif 14 000 DzD.

Information : 00213 (0) 43 41 44 90 / 00213 (0) 43 26 17 22
www.if-algerie.com/tlemcen

INSTITUT FRANÇAIS TLEMCEN

COURS JUNIORS 50h

Inscriptions jusqu'au 05/01/2017

1^{er} cours le 14/01/2017

au Département de Langue Française (Ea Rue de Paris) Tél. 00 213 00 43 41 44 90

Session Hiver

INSTITUT FRANÇAIS TLEMCEN

Cours de français ADULTES 50h

Inscriptions jusqu'au 05/01/2017

1^{er} cours le 14/01/2017

au Département de Langue Française (Ea Rue de Paris) Tél. 00 213 00 43 41 44 90

SESSION HIVER 2017



دورة فصل الشتاء من 14 جانفي إلى 23 مارس

عرض تدريب متخصص

تريد التعبير والحديث شفها بشكل أفضل و مستمر. تريد المناقشة أو التفاعل في مواقف مختلفة .
يقدم لك مركز الورش لتعليمية برنامج عمل من 4 جلسات مرة واحدة في الأسبوع لتحسين مستواك الشفهي:
A1، A2، B1، B2.
تسجيل فقط للطلبة المسجلين في قسم اللغة الفرنسية - السعر: 9 000 دينار.

وحدة تقنيات الكتابة المهنية (C1 مطلوب)

- 3 ساعات في الأسبوع لمدة 10 أسابيع
- منهجية الكتابة المهنية (البريد الإلكتروني، وحساب، تقرير، ...)
- مجموعة صغيرة 8 أشخاص
- السعر 14،000 دينار

وحدة الإدماج في محيط عمل فرونكفوني (B2 مطلوب)

- 3 ساعات في الأسبوع لمدة 10 أسابيع
- تدوين الملاحظات، تلخيص، شرح، الرسالة التحفيزية، مقابلة عمل
- مجموعة صغيرة 8 أشخاص
- السعر 14،000 دينار

جميع المعلومات:

00213 (0) 43 41 44 90 / 00213 (0) 43 26 17 22
www.if-algerie.com/ttemcen

ترغبون في تحسين معرفتكم في اللغة الفرنسية في تخصّصكم في نطاق عملكم
أو في دراستكم باللغة الفرنسية يقترح عليكم المعهد الفرنسي :

عرض في التدريب العام : 50 ساعة دراسية في الفصل

- 5 ساعات من الدروس في الأسبوع لمدة 10 أسابيع
- امتحان خديد المستوى الشفوي و الكتابي
- كتاب + دفتر التمارين + قرص المضغوط الصوتي
- الانتساب مجانا لمكتبة المعهد الفرنسي لمدة سنة
- 50 % تخفيض في التسجيل في امتحانات DELF/ DALF
- تسعيرة : 14.000 دج

تعليم اللغة الفرنسية للأشبال من 10 إلى 15 سنة : 50 ساعة دراسية في الفصل

- 5 ساعات من الدروس في الأسبوع لمدة 10 أسابيع
- امتحان خديد المستوى الشفوي و الكتابي
- كتاب + دفتر التمارين + قرص المضغوط الصوتي
- الانتساب مجانا لمكتبة المعهد الفرنسي لمدة سنة
- 50 % تخفيض في التسجيل في امتحانات DELF/ DALF
- تسعيرة : 14.000 دج

يسمح التسجيل الثالث من دورة التدريب بالاستفادة من تسعيرة تفاضلية
12.000 دينار

VOUS SOUHAITEZ POURSUIVRE VOS ÉTUDES EN FRANCE ?

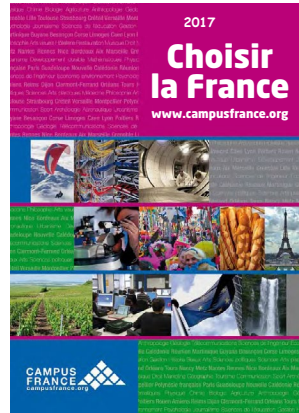
Vous êtes algérien ou étranger résidant en Algérie et souhaitez effectuer vos études supérieures en France, faire un stage exigé par votre formation, passer un concours ou un entretien de sélection, effectuer un séjour dans le cadre de votre thèse de doctorat.

L'espace Campus France vous aidera dans vos démarches en vous offrant :

- un service d'accueil et d'information,
- un site internet pour vous aider dans l'élaboration de votre projet d'études,
- une page facebook, vitrine de l'actualité Campus France.

Planifiez dès maintenant votre projet en vous connectant sur :
www.algerie.campusfrance.org

Vous y trouverez l'ensemble des formations proposées par les établissements d'enseignement supérieur français, les bourses d'études, les procédures d'inscription et les calendriers des séances d'information.



هل ترغب إستمرار
دراستك في فرنسا

**CAMPUS
FRANCE**
campusfrance.org **ALGÉRIE**

étudier
en FRANCE



LE RÉSEAU SOCIAL FRANCE ALUMNI ! ARRIVE EN ALGÉRIE

Créé par Campus France à l'initiative du Ministère français des Affaires Étrangères et du Développement International, France Alumni est un réseau mondial dédié aux anciens étudiants internationaux ayant réalisé des études en France.

La communauté algérienne issue de l'enseignement supérieur français représente souvent un modèle de réussite entrepreneuriale ou professionnelle, constituée de cadres, de dirigeants ou même d'élites dans différents secteurs d'activité.

France Alumni Algérie les informe, leur permet de rester en contact et de valoriser leur parcours en France dans un cadre professionnel, tout en favorisant la reconnaissance de leurs compétences et leur savoir-faire et en leur permettant d'échanger dans un contexte convivial.

France Alumni Algérie permet de:

- 1) Trouver et retrouver les anciens étudiants internationaux.
- 2) Echanger entre anciens étudiants, créer des groupes de discussion
- 3) Connaître les événements en lien avec la France
- 4) Rester connecté avec le monde économique et professionnel.

Valorisez votre expérience, inscrivez-vous dès aujourd'hui sur: www.algerie.francealumni.fr

**Anciens étudiants algériens en France,
rejoignez France Alumni Algérie !**



 Prolongez l'expérience www.algerie.francealumni.fr

FRANCE ALUMNI



Les médiathèques de l'Institut Français d'Algérie ont pour mission et vocation de répondre aux besoins de culture, de loisir et d'information sur la France contemporaine. Elles s'adressent à une grande variété de publics : lycéens, étudiants, collégiens, professionnels, apprenants de français, enseignants...

VOUS Y TROUVEREZ DES OUVRAGES TRÈS DIVERS

- Des collections actuelles sur la France contemporaine ;
- Des livres dans différents domaines (littérature, histoire, société, économie, sciences...) des revues, des films, de la musique ;
- Des méthodes modernes multimédia pour apprendre le français ;
- Des romans d'aventure et de sciences fictions, des documentaires,

des bandes dessinées... pour le jeune public ;

- Une sélection de titres sur l'Algérie d'hier et d'aujourd'hui ;

ET AUSSI DE NOUVEAUX SUPPORTS D'ACCÈS À LA CONNAISSANCE ET À LA CULTURE

- Des contenus numériques sont mis à disposition des adhérents à partir des ordinateurs, e-books, tablettes numériques...

DES LIEUX DE LECTURE, DÉTENTE ET DE LOISIR

- Des espaces de lecture bien aménagés, conviviaux, ludiques et attrayants...

MODALITÉS D'INSCRIPTION

L'Institut Français de Tlemcen est ouvert à TOUS avec ou sans diplôme, afin de s'instruire OU de se divertir.

La carte d'adhérent est immédiatement fabriquée et délivrée sur simple présentation

- d'une copie de votre pièce d'identité
- d'un justificatif de domicile,
- d'une photo d'identité récente.

Après acquittement des frais d'inscription, l'adhésion est valable 12 mois.

- Tarif 08-12 ans..... 1000 DzD
- Tarif 13-20 ans..... 2000 DzD
- Tarif 21-59 ans..... 2500 DzD
- Tarif 60 ans et +..... 2000 DzD

NOUVEAUTÉS EN DOCUMENTS

Les nouvelles acquisitions se déclinent en un choix varié de documents susceptibles de satisfaire les goûts d'un public large et diversifié. Ils abordent de nombreux thèmes : histoire, sociologie, éducation... en passant par l'actualité, vie pratique, loisirs mais aussi la biologie, la médecine, les mathématiques, la vulgarisation scientifique...

Avec de nombreux romans et bandes dessinées, la littérature et les arts occupent également une place privilégiée dans nos nouveautés.

HORAIRE MÉDIATHÈQUE

Ouverture : du Samedi au Jeudi de 10h00 à 17h30, sans interruption.

Fermeture : vendredi

L'INSTITUT FRANÇAIS DE TLEMCCEN

est ouvert du samedi au jeudi de 9h00 à 17h30

1, rue Commandant Djaber
13000 Tlemcen - Algérie

T : 213 (0) 43 26 17 15 /22

F : 213 (0) 43 26 17 16

Email: contact.tlemcen@if-algerie.com

Site : www.if-algerie.com/tlemcen

Programme publié sous réserve de modifications.

Consultez régulièrement notre site :

www.if-algerie.com/tlemcen

**Les équipes de l'Institut français Algérie vous adressent leurs
meilleurs vœux à l'occasion de la nouvelle année 2017**



PARTENAIRE OFFICIEL